



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80456550  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha rec: 2000  
Del. Date : 08.04.2019  
Rec date :

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.P.A.  
Customer: Magna PT S.P.A.  
Dirección: Via dei ciclamini, 4  
Del. address: Via dei ciclamini, 4

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Code : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
City: Mondragon 20500  
País : España  
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:259279  
Razón social :  
Short name :  
Matrícula : 7858HFV  
Plate Nb : 7858HFV  
Remolque : R1369BBC  
Remoq.plate : R1369BBC  
Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026  
Italia  
Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                                      | Denominación / Description | Cantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit     | Embalaje<br>Packaging<br>Referencia<br>Reference | Bultos<br>Box       | Etiqueta<br>Label | Cant/Bul<br>Qty/box                                                     | Nº Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|----------------------|--------------------|--------------------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510310463                                                                                                                                                                                                                                                                                  | CM 2510310463              | 350                                          |                      | PZA                | TBA-501494                                       | 014                 | 14564172/14564185 | 25                                                                      | 550003986501           |              |                           |
| A80224814                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                            |                                              |                      |                    | TBA-501711                                       | 084                 |                   |                                                                         |                        |              |                           |
| 500921233A                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 29773                      |                                              |                      |                    |                                                  |                     |                   |                                                                         |                        |              |                           |
| KUEHNE+MAGEL S.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 350<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 14<br>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 14.04.19<br>Firma: |                            |                                              |                      |                    |                                                  |                     |                   |                                                                         |                        |              |                           |
| Peso netto total : 2.747,500                                                                                                                                                                                                                                                                |                            | Peso brutto total : 3.646,300                |                      | Total net weight : |                                                  | Total brut weight : |                   | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                        | 014          |                           |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

|                                                  |                      |                     |                         |
|--------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier                             | Recepcion / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| RECEIVED BY KUMMAN MARTI<br>Fagor Ederlan S Coop | LORENA               |                     |                         |

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL  
CARTA DE PORTE

\*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

**Magma PT S.R.L.**  
Rodosmo Bari 70076  
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

**Torrebaso Bari 70076**  
Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

70076

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**Torrebaso 70076**  
2019/04/08

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)  
Transporteurs successifs (TVA, nom, domicile)  
Successive carriers (VAT, name, address)

**F21582713**  
Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Cr. 20  
21006 Huelva

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

**80456550/80456552**

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers

7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages

8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods

10 N° estadístico  
N° statistique  
Statistical number

11 Peso bruto kg.  
Poids brut. kg.  
Gross weight in kg.

12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3

**410 Cont. Pisz. Auto**

**13794,8**

CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMISAS AL REMITENTE  
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA  
SI NO

Clase  
Class

Chiffre  
Number

Lettre  
Letter

(ADR)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en  
Etablie a  
Established in

**Torrebaso** a lo on **08/04** 2019

22

**SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**

**Fagor Ederlan S. Coop.**

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23

**IBERTRANS S. COOP. AND**

**F21582713**

**Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Cr. 20**

**21006 Huelva**

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

20 A pagar por:  
To be paid by:

Precio del transporte:  
Carriage Chargé:  
Descuentos:  
Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos:  
Supplm. Charges:

Gastos accesorios:  
Other expenses:

TOTAL:

20 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

**11 APR 2019**

**Ricardo con reserva di**

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du consignataire  
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

15751 319

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea de cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.